

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

## 1. Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

### 1.1 Tuotetunniste

Kauppanimi : ATE Cylinder Paste

### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Aineen ja/tai seoksen käyttötapa : tekninen säilöntä- ja korroosionestoaine

### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja : **Continental Aftermarket GmbH**  
**Guerickestrasse 7**  
**60488 Frankfurt**  
**Saksa**  
**+49-69-7603-1**  
**+49-69-76 10 61**

Yhteyshenkilö : Central Environment & Safety , Central Laboratory  
Sähköpostiosoite : ate.sicherheit@contiautomotive.com

### 1.4 Häät puhelinnumero

+ 49 61 32 84 46 3

---

## 2. Vaaran yksilöinti

### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

**Luokitus (67/548/ETY, 1999/45/EY)**

Ympäristölle vaarallinen

R52/53: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

### 2.2 Merkinnät

**EY-direktiivien mukaiset merkinnät: 1999/45/EY**

R-lausekkeet : R52/53

Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

S-lausekkeet : S56

Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

S61

Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.

### 2.3 Muut vaarat

tietoja ei ole käytettävissä

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

## 3. Koostumus ja tiedot aineosista

### 3.1 Seokset

Kemiallinen luonne : Formuloitu tuote  
Lisäaineet  
Liutainseos

#### Vaaraa aiheuttavat aineosat

Kemiallinen nimi	CAS-Nro.	Luokitus (67/548/ETY)	Luokitus (1272/2008/EY)	Pitoisuus [%]
	EY-Nro. Rekisteröintinumero			
2,4,6-tri-sek-butyylifenoli	5892-47-7	Xi; R38	Skin Irrit. 2; H315 Aquatic Chronic 2; H411	>= 7 - < 10
	227-572-6	N; R51/53		
2,2'-(Oktyyliimino)bisetanoli	15520-05-5	Xn; R22	Acute Tox. 4; H302 Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318	>= 1 - < 1,5
	239-555-0	Xi; R38 Xi; R41		

Tässä kohdassa mainittujen R-lausekkeiden täydelliset tekstit ovat kohdassa 16.

Tässä kohdassa mainittujen H-lausekkeiden täydelliset tekstit ovat kohdassa 16.

## 4. Ensiaputoimenpiteet

### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

- Erityiset ohjeet : Tajuttomalle henkilölle ei saa koskaan antaa mitään suun kautta. Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista). Siirrettävä pois altistuksesta ja asetettava makuulle.
- Hengitettynä : Siirrettävä raittiiseen ilmaan, mikäli henkilö on hengittänyt höyryjä tai hajoamistuotteita. Potilas pidetään lämpöisenä ja levossa. Otettava yhteys lääkäriin mikäli oireet jatkuvat.
- Iholle saatuna : Pestävä saippualla ja vedellä.
- Silmäkosketus : Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.
- Nieltyinä : Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti. Mikäli henkilö oksentaa ollessaan selinmakuulla, on hänet käännettävä kyljelleen.

### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

tietoja ei ole käytettävissä

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

## 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

tietoja ei ole käytettävissä

---

## 5. Palontorjuntatoimenpiteet

### 5.1 Sammutusaineet

Soveltuvat sammutusaineet : Käytetään vesisumua, alkoholin kestäväää vaahtoa, jauhetta tai hiilidioksidia.

Soveltumattomat sammutusaineet : Suuritehoinen paloruisku

### 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Erityiset palomiesten suojavarusteet : Käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta. Käytettävä paineilmalaitetta ja suojapukua. Kemikaaleilta suojaava kokovartalopuku

Lisätietoja : Käytä ympäristöön sopivia sammutusmenetelmiä. Tulipalon jäännöksien ja saastuneen sammutusveden jatkokäsittely on hoidettava paikallisten viranomaisten määräysten mukaan. Standardimenettely kemikaalien tulipaloja varten.

---

## 6. Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

### 6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Katso kohdissa 7 ja 8 lueteltuja suojatoimenpiteitä. Tuuletettava alue. Varottava aineen joutumista iholle, silmiin ja vaatteisiin. Vältettävä höyryn tai sumun hengittämistä.

### 6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa huuhdella pintaveteen tai jätevesiviemäristöön.

### 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Kuivataan absorboivalla aineella (esim. riepu).

### 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

katso kappale: 7, 8, 11, 12 ja 13

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

## 7. Käsittely ja varastointi

### 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

- Turvallisen käsittelyn ohjeet : Henkilökohtainen suojaus, katso kohta 8.
- Palo- ja räjähdysuojaukset : Normaalit toimenpiteet tulipalon ehkäisemiseksi.
- Pölyräjähdysluokka : ei määritettävissä

### 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

- Turvallisuusvaatimukset varastolle ja säiliöille : Säilytettävä alkuperäispakkauksessa. Säiliöt pidettävä tiiviisti suljettuina kuivassa, viileässä ja hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Yhteisvarastointiohjeet : Tuotetta ei saa päästää kosketuksiin veden kanssa varastoinnin aikana. Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa. Säilytetään erillään hapettimista ja vahvasti happoisista tai emäksisistä aineista ja amiineista.
- Muut tiedot : Hajoamista ei tapahdu, mikäli tuotetta varastoidaan ja käytetään ohjeiden mukaisesti.

### 7.3 Erityinen loppukäyttö

tietoja ei ole käytettävissä

## 8. Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

### 8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Ei sisällä aineita, joille on annettu enimmäispitoisuusrajoja.

Muut raja-arvot: katso kappale 16

### 8.2 Altistumisen ehkäiseminen

#### Tekniset toimenpiteet

Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

#### Henkilökohtaiset suojaimet

Hengityksensuojaukset : Normaalisti mitään henkilökohtaista hengityssuojauksetusta ei tarvita.

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

## Käsiensuojaus

Materiaali : butyylikumi  
Käsineen paksuus : 0,7 mm  
Läpimurtoaika : 480 min  
Direktiivi : DIN EN 374

Huomautuksia : Kemikaalien suojakäsineet on valittava vaara-ainepitoisuuden ja -määrän mukaisesti työpaikkakohtaisesti Yllämainittujen suojakäsineiden kemikaalien kestävydestä on suositeltavaa neuvotella käsineiden valmistajan kanssa

Silmiensuojaus : Käytä suojalaseja roiskevaaran uhatessa.

Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohjeita : Käsiteltävä hyvän työhygienian ja turvallisuuskäytännön mukaisesti. Puhdista iho ja hoida sitä perusteellisesti töiden jälkeen. Pese saastuneet vaatteet ennen uudelleenkäyttöä. Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

## Ympäristöaltistumisen torjuminen

Erityiset ohjeet : Ei saa huuhdella pintaveteen tai jätevesiviemäristöön.

## 9. Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

### 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto : tahna  
Väri : tietoja ei ole käytettävissä  
Haju : luonteenomainen  
Hajukynnys : tietoja ei ole käytettävissä  
Leimahduspiste : > 145 °C  
Menetelmä: ISO 2719

Syttymislämpötila : > 300 °C

Räjähdyksäraja, alempi : ei määritettävissä  
Räjähdyksäraja, ylempi : ei määritettävissä  
Räjähdysominaisuudet : tietoja ei ole käytettävissä  
Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut) : tietoja ei ole käytettävissä  
Hapettavuus : tietoja ei ole käytettävissä  
Itsesyttymislämpötila : tietoja ei ole käytettävissä  
Palavuus : tietoja ei ole käytettävissä  
Molekyylipaino : tietoja ei ole käytettävissä  
pH : 8 - 9 ajan 20 °C

Kiehumispiste/kiehumisalue : > 300 °C ajan 1.013 hPa

Höyrynpaine : < 0,1 mbar ajan 20 °C

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

Tiheys	: 1 g/cm <sup>3</sup> ajan 20 °C
	Menetelmä: DIN 51757
Bulkkitiheys	: ei määritettävissä
Vesiliukoisuus	: liukenematon ajan 20 °C
Jakautumiskerroin: n- oktanolivesi	: ei määritettävissä
Liukoisuus muihin liuottimiin	: tietoja ei ole käytettävissä
Viskositeetti, dynaaminen	: tietoja ei ole käytettävissä
Viskositeetti, kinemaattinen	: tietoja ei ole käytettävissä
Valumisaika	: tietoja ei ole käytettävissä
Iskuherkkyys	: tietoja ei ole käytettävissä
Suhteellinen höyryntiheys	: ei määritettävissä
Pintajännitys	: tietoja ei ole käytettävissä
Haihtumisnopeus	: tietoja ei ole käytettävissä
Minimisyttymisenergia	: tietoja ei ole käytettävissä
Happoluku	: tietoja ei ole käytettävissä
taitekerroin	: tietoja ei ole käytettävissä
Sekoittuvuus veteen	: tietoja ei ole käytettävissä
Liuottimen eroamistesti	: tietoja ei ole käytettävissä

## 9.2 Muut tiedot

Ei tunneta.

---

## 10. Stabiilisuus ja reaktiivisuus

### 10.1 Reaktiivisuus

tietoja ei ole käytettävissä

### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Tuote on kemiallisesti pysyvä.

### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Stabiilisuus: Hajoamista ei tapahdu ohjeiden mukaisessa käytössä.

### 10.4 Vältettävät olosuhteet

tietoja ei ole käytettävissä

### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Vältettävät materiaalit : Vahvat hapot ja hapettavat aineet

### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Vaaralliset hajoamistuotteet : typpioksidit (NO<sub>x</sub>), Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>), Hiilimonoksidi

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

Lämpöhajoaminen : tietoja ei ole käytettävissä

## 11. Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

### 11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

#### Välitön myrkyllisyys

Välitön myrkyllisyys suun kautta : LD50 rotta: > 7.105 mg/kg  
Nota: Vaikutukset nieltynä sisältää:  
Oksentelu

Välitön myrkyllisyys hengitysteiden kautta:

tietoja ei ole käytettävissä

Välitön myrkyllisyys ihon kautta:

tietoja ei ole käytettävissä

Akuutti myrkyllisyys (muut annostelutavat):

tietoja ei ole käytettävissä

#### Ihosyövyttävyyksi/ihoärsytys

Ihon ärsytys : Ärsyttää ihoa lievästi

#### Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys

Silmien ärsytys : tietoja ei ole käytettävissä

#### Hengitysteiden tai ihon herkistyminen

Herkistyminen:

tietoja ei ole käytettävissä

#### Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset

Genotoksisuus in vitro:

tietoja ei ole käytettävissä

#### Syöpää aiheuttavat vaikutukset

tietoja ei ole käytettävissä

#### Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

tietoja ei ole käytettävissä

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

## Teratogeenisuus

tietoja ei ole käytettävissä

## Elincohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

tietoja ei ole käytettävissä

## Elincohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen

tietoja ei ole käytettävissä

## Aspiraatiovaara

### Aspiraatiomyrkyllisyys

tietoja ei ole käytettävissä

## Neurologisia vaikutuksia

tietoja ei ole käytettävissä

## Toksikologinen arviointi

### Toksikologia, metabolia, jakautuminen

tietoja ei ole käytettävissä

### Akuutit vaikutukset

tietoja ei ole käytettävissä

---

## 12. Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

### 12.1 Myrkyllisyys

Myrkyllisyys kalalle : LC50 (Danio rerio (seeprakala)): > 100 mg/l  
Altistumisaika: 96 h

### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Biologinen hajoavuus : Biologinen hajoaminen: 63 %

### 12.3 Biokertyvyys

Biokertyminen : Huomautuksia:  
tietoja ei ole käytettävissä

### 12.4 Liikkuvuus maaperässä

Fysikaaliskemiallinen : > 70 %

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

eliminoituvuus

Huomautuksia:  
helposti eliminoitu

## 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

tietoja ei ole käytettävissä

## 12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Imeytyneet orgaanisesti  
sitoutuneet halogeenit (AOX)

: Huomautuksia:  
ei sisällytetty

Muuta ekologista tietoa

: Tuote ei sisällä sellaisia aineita, joiden tiedetään olevan ympäristölle haitallisia tai jotka eivät hajoa jätevedenkäsittelylaitoksessa.

---

## 13. Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Ohjeita hävittämisestä ja pakkaamisesta

: Hävittäminen:  
Jos mahdollista, kierrätystä suositellaan hävittämisen tai polton sijasta. EWC:n (European Waste Catalogue) mukaan jättekoodit eivät ole tiettyä tuotetta, vaan tiettyä käyttötarkoitusta vastaavia. Käyttäjän tulee määrittellä jättekoodit sillä perusteella, millä menetelmällä tuotetta on käsitelty.

Seuraavat jättekoodit ovat vain ehdotuksia:

EWC-koodi (EWC)

: Jättekoodi (käyttämätön tuote):  
160113, jarrunesteet

Jättekoodi (käytetty tuote):  
160113, jarrunesteet

Puhdistamattomien pakkausten hävittäminen

: Jättekoodi (puhdistamaton pakkaus):  
150110, pakkaukset, jotka sisältävät vaarallisten aineiden jäämiä tai ovat niiden saastuttamia

Nota: Tyhjät säiliöt on toimitettava hyväksytyyn jätteenkäsittelylaitokseen kierrätystä tai hävittämistä varten. Puhdistettava säiliö vedellä.

---

## 14. Kuljetustiedot

**ADR**

Ei vaarallisia aineita

**RID**

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

Ei vaarallisia aineita

## **IATA**

Ei vaarallisia aineita

## **IMDG**

Ei vaarallisia aineita

## **Eriyiset varoimet käyttäjälle**

katso kappale: 6, 7 ja 8

## 15. Lainsäädäntöä koskevat tiedot

**15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**

**15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi**

tietoja ei ole käytettävissä

## 16. Muut tiedot

### **R-lausekkeiden koko teksti, joihin viitataan kohdissa 2 ja 3**

R22	Terveydelle haitallista nieltynä.
R38	Ärsyttää ihoa.
R41	Vakavan silmävaurion vaara.
R51/53	Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
R52/53	Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

### **Kohdissa 2 ja 3 mainittujen H-lausekkeiden täydelliset tekstit.**

H302	Haitallista nieltynä.
H315	Ärsyttää ihoa.
H318	Vaurioittaa vakavasti silmiä.
H411	Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot ovat parhaan tietämyksemme mukaan oikeita laatimispäivänä. Annetut tiedot ovat ainoastaan ohjeellisia turvallista käsittelyä, käyttöä, työstöä, varastointia, kuljetusta, jätteidenkäsittelyä ja päästöjä varten, eikä niitä saa käsittää takuiksi tai laatuspesifikaatioksi. Tiedot koskevat vain mainittua tuotetta, eivätkä välttämättä pidä paikkaansa, jos tuotetta käytetään yhdessä toisen tuotteen kanssa tai prosessissa, ellei erikseen mainittu tekstissä.

Laatinut : TechniData BCS GmbH  
Birlenbacher Str. 19  
57078 Siegen  
Saksa

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

*Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti*

Päiväys: 28.01.2011

Muutettu viimeksi :  
25.01.2011

Versio : 1.1

FI / FI

Kauppanimi: **ATE Cylinder Paste**

Puhelin: +49-(0)271-88072-0  
Sähköpostiosoite: info@technidata-bcs.de

---